Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 12:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Po nim sądził Izraela Elon Zebulonita. Sądził on Izraela przez dziesięć lat. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Po nim sprawy Izraela rozstrzygał Elon Zebulonita. Przewodził on Izraelowi przez dziesięć lat. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A po nim sądził Izraela Elon Zebulonita. Sądził on Izraela przez dziesięć lat. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A po nim sądził Izraela Elon Zabulończyk, i sądził Izraela przez dziesięć lat. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Po którym nastąpił Ahialon Zabulończyk i sądził Izraela dziesięć lat. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Po nim sprawował sądy nad Izraelem Elon Zabulonita. Sądził on Izraela przez dziesięć lat. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Po nim sądził Izraela Elon Zebulonita. Sądził on Izraela przez dziesięć lat. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Po nim sądy nad Izraelem sprawował Elon Zabulonita. Sprawował on sądy nad Izraelem przez dziesięć lat. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Po nim sędzią Izraela był Zabulonita Elon. Był on sędzią Izraela przez dziesięć lat. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Po nim był Sędzią Izraela Zebulonita Elon. Był on Sędzią Izraela przez dziesięć lat. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A po nim sądy nad Israelitami sprawował Elon Zebulunita. Sądził on Israelitów przez dziewięć lat. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A po nim zaczął sądzić Izraela Elon Zebulonita. I sądził Izraela dziesięć lat. |